

**Landesbibliothek Oldenburg**

**Digitalisierung von Drucken**

**Observationes Criticæ In Aliqvot Veteris Foederis Loca**

**Milow, Johann Nikolaus**

**Kilonii, [MDCCLXV?]**

**VD18 11840323**

Locus II. I. Sam. 14.8.

**urn:nbn:de:gbv:45:1-15744**

Locus II.

1 Sam. 14. 8.

*Et præcipiebat Saulus Abia, ut arcam Dei ar-*  
*cesseret, (erat enim tunc temporis arca Dei ET*  
*(ו) filii Israel.)*

„Erat arca Dei ET filii Israel.“ quid est illud? Interpretes hic ob-  
servant, quod ו sæpissime etiam significatum latinæ Præpositio-  
nis cum admittere soleat. Admittit omnino, sed quatenus no-  
strum mit s. nebst exprimit. (\*) Ast vero in nostro loco sensus  
postulat, ut significatus nostri bey vel potius Latinæ Præpositio-  
nis inter τω ו tribuatur, & quis jam exempla proferat? Mea  
quidem sententia librarius ו incuria scripsit pro ע (cum),  
fortasse, quoniam reliqui harum literarum ductus quotidiano  
usu in suo codice jam deleti erant.

Locus III.

2 Sam. 8. 1.

*Post hæc accidit, ut David, Philistæis fufis &*  
*sub jugum missis e manibus ipsorum ME-*  
*THEGH-HAAMMAH (מתג האמה) eriperet.*

Non transtuli voces hebraicas. quoniam, quomodo transfe-  
rendæ sunt, nescio. Alioqui *Methegh* frenum s. habenam, &  
*Ammah* cubitum significat; sed quid mihi cogitem ad *habenam*  
A 3 cubiti?

(\*) e. g. Gen. 46. 1. Profectus est Israel (וכל) & omne, quod illi.  
i. e. cum omni, quod illi erat. Ruth. 1. 6. Surgebat illa & nurus  
ejus (וכלותיה) i. e. illa cum nuribus suis. Ad hæc ipsa exempla  
provocant,